

## Phúc của Đại Pháp

### 大法之福

十年正法，乾坤再造，救度无量众生于坏灭，开创无量大穹，圆融不灭之法理之无量智慧。此乃众生之福，众大法徒之威德。

为师十年传大法，仅世间定数已大动，历史定下彗星之灾已过，三次大战已免，99年天地成住坏灭之忧已不复，法正人间在即。世间众生将回报大法与大法徒救度之恩。善哉，善哉，善善哉！

李洪志

2002年5月19日

#### Đại Pháp chi phúc

Thập niên Chính Pháp, càn khôn tái tạo, cứu độ vô lượng chúng sinh vu hoại diệt, khai sáng vô lượng đại khung, viên dung bất diệt chi Pháp lý chi vô lượng trí huệ. Thử nãi chúng sinh chi phúc, chúng Đại Pháp đồ chi uy đức.

Vi Sư thập niên truyền Đại Pháp, càn thế gian định số dĩ đại động, lịch sử định hạ tuệ tinh chi tai dĩ quá, tam thứ đại chiến dĩ miễn, 99 niên thiên địa thành trụ hoại diệt chi ưu dĩ bất phục, Pháp Chính nhân gian tại tức. Thế gian chúng sinh trong hồi báo Đại Pháp dữ Đại Pháp đồ cứu độ chi ân. Thiện tai, thiện tai, thiện thiện tai!

Lý Hồng Chí  
2002 niên 5 nguyệt 19 nhật

#### Phúc của Đại Pháp

Chính Pháp mười năm, tái tạo càn khôn, cứu độ vô lượng chúng sinh khỏi bị hoại diệt, khai sáng vô lượng đại khung, vô lượng trí huệ của Pháp lý viên dung bất diệt. Đây là Phúc cho chúng sinh, là uy đức của đồ đệ Đại Pháp.

Làm Sư truyền Đại Pháp mười năm; số [kiếp vốn] gần như đã định của thế gian nay đã thay đổi rất nhiều: tai họa sao chổi định trong lịch sử đã qua, đại [thế] chiến lần thứ ba đã được miễn, lo lắng năm 1999 thiên địa thành trụ hoại diệt đã [qua] không trở lại, Pháp Chính nhân gian đang đến gần kề. Chúng sinh thế gian sẽ hồi báo ân [huệ] cứu độ của Đại Pháp và đồ đệ Đại Pháp. Thiện tai, thiện tai, thiện thiện tai!

Lý Hồng Chí  
19 tháng Năm, 2002

**Ghi chú** (của người dịch, chỉ để tham khảo):

Dịch từ bản tiếng Hán: [http://www.falundafa.org/book/chigb/jw\\_74.htm](http://www.falundafa.org/book/chigb/jw_74.htm), ngày 20 tháng Năm, 2002.

Tham khảo bản tiếng Anh: <http://www.clearwisdom.net/emh/articles/2002/5/20/22253.html>.

*Thiện tai*: chữ 'tai' này là từ cảm thán, không phải chữ *tai* trong từ *tai họa*. Từ *thiện tai* có chỗ dịch là *lành thay*.